



China Council Quarterly



美國西北區中國協會

NORTHWEST CHINA COUNCIL

127 NW 3rd AVENUE, PORTLAND, OR 97209

FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

I recently revisited my well-worn 2003 calendar and journal as a way of reviewing the year that was. It was busy and rewarding year, which began as most China Council years have since 1991 with our energies focused on a fundraising auction and dinner, one of our best ever. It was also a moving year, as in packing in unpacking, to a new office in the Kida Building, thanks to our colleagues at the Classical Chinese Garden who invited us to share office space. We didn't move far--just around the corner in fact--which has suited us very well. We like being in Chinatown. Across the street from our new office, we hosted monthly business luncheons at the House of Louie restaurant, which brought many local business people into the neighborhood for updates on the China trade and to swap "war" stories. Back at the Kida Building, five nights a week, we offered first-rate Mandarin language classes for adults and, in the fall, began a weekend session for children. Our annual meeting in October, also in Chinatown, featured First Lady of Oregon, Mary Oberst, and other distinguished guests, who gathered to raise awareness of one of Oregon's important cultural heritage sites, the Kam Wah Chung & Co. Museum in John Day. And in November, not far from Chinatown, we helped bring the year to a close with a visit from a Beijing Opera Monkey King, Mr. Ghaffar Pourazar, whose magical talents will be remembered well into the New Year.

This is only a partial recounting of the many programs we offered in 2003. Unfortunately, there is only enough space here to thank everyone who was involved in making all of them possible, and to let you know that there is a complete list in the "Programs and Publications" section at www.nwchina.org.

Finally, on behalf of the Northwest China Board of Directors, I wish you a happy, prosperous and peaceful New Year in 2004 / 4072, the Year of the Monkey!

--Rosario Agliandro



CHINA COUNCIL NEWS

2004 Flying Horse Award Recipients

Christine and Patrick Chan are the recipients of the 2004 Northwest China Council Flying Horse Community Service



Award. The Chans are being recognized for their humanitarian work in Qiyuan County, Shanxi Province, People's Republic of China, and for their long-time involvement in Portland's Chinese

American community. The award will be presented at the Council's Chinese New Year Auction and Dinner on February 7.

Two and a half years ago, Christine, in collaboration with Orphans Overseas (a non-profit adoption agency that dedicates 28% of its budget to humanitarian projects) embarked on an ambitious project to build a school in Fung Chuen Village, Qinyuan County, an impoverished region in China. Students from the surrounding villages will attend the school free of charge. For the past three years, Patrick, an ophthalmologist, has been acquiring the necessary equipment for the hospital in Qinyuan, where he performs operations during his annual visits.

Patrick and Christine were married in 1972 in Saigon, Vietnam, where Patrick was a US Army doctor and Christine was manager of a Hong Kong company in the army PX. They settled in Portland in 1972. Patrick is the founding president of the Oregon Chinese Physicians and Dentists Association, is an active member of the Chinese Scientist, Engineers and Professionals Association, and has served on the board of the Chinese Consolidated Benevolent Association. After many years as a homemaker and mother, Christine became actively involved with Orphans Overseas. She has been working with the organization for more than 10 years. The China Council is proud to honor the Chans as the 2004 Flying Horse award recipients.

Celebrate the Year of the Monkey with The China Council, February 7th, 2004. Live & Silent Auctions, Fine Food & Drink. Call 503 973-5451 Reserve tickets now!

Program notes

Beijing Opera performers **Ghaffar Pourazar, Zhang Shao Hua** and **Morimura Chie** journeyed to the Northwest on November 11 & 12 to lecture and perform at Linfield College in McMinnville and at Reed College in Portland. About 800 people attended "Beijing Opera, Traditions, Techniques and Characters," which provided an excellent window into the world of Beijing Opera and one of its important protagonists, the Monkey King.

The presentation was in two parts: a lecture and demonstration that introduced some of the important Beijing Opera characters, and described how they are realized through costumes, movements and music. This was followed by a "movement workshop," in which the performers invited audience members to attempt a few of the classic postures, to the delight of everyone involved.

Part two was devoted to the Monkey King tale, "Havoc in Heaven," in which Monkey crashes a party for the gods, upset that he, a deity of considerable renown, was not invited. Monkey (Pourazar) encounters the Female Warrior (Morimura) and the Dragon Warrior (Zhang), and demonstrates his superior martial art skills as he brushes aside their attacks. Both of these magical evenings provided a fine introduction to rich tradition of Beijing Opera and a fitting prelude to the coming Year of the Monkey.

Many thanks to the following people for their encouragement and support: Shaik Ismail, Sandy Soohoo, and Dick Bourassa (Linfield College); Charles Wu (Reed College); Charles and Rosalind Hui and E Guang Cai (Portland Chinese Times); Gloria Lee (Portland Classical Chinese Garden); sound engineer Marty Gallagher; videographer Michael; John Wong and Sarah Auker (China Council board members); Willow Zheng and Shu-Ju Wang (China Council); and event volunteers Antonia Agliodoro, Nina Thompson, Mark Neher and Scott Farestrand.

The performances were sponsored by the Office of International Studies and the Music Dept. of Linfield College, the Reed College Chinese Dept., the Portland Chinese Times, the Portland Classical Chinese Garden, and the Northwest China Council.

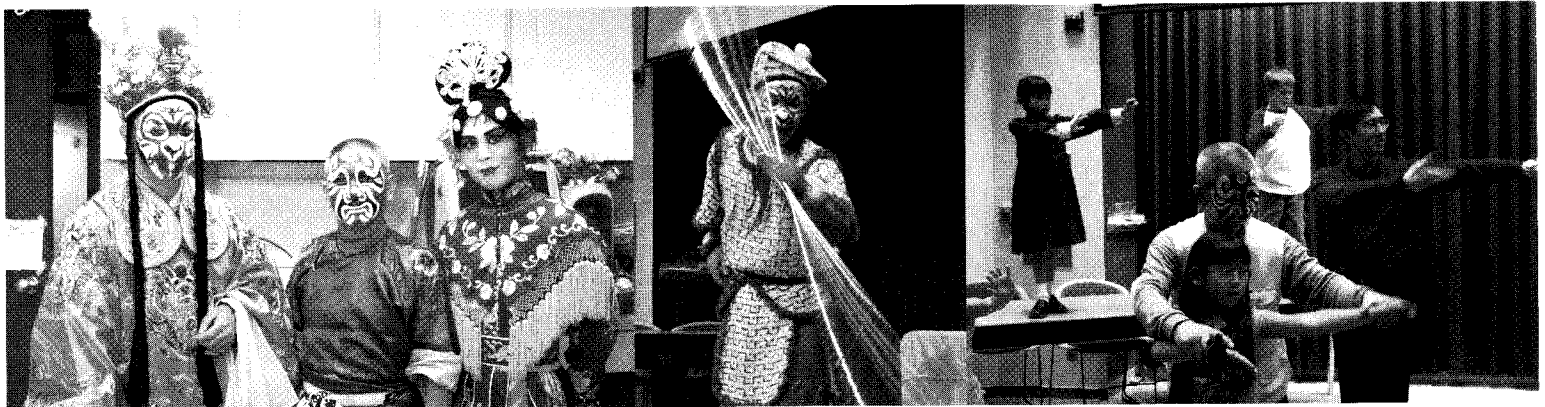
On November 18, Taijiquan master **Chen Sik Hung** and **Fred Bruderlin** visited the China Council for a discussion on taiji practice and health. On December 10, the Council hosted a viewing of the PBS documentary on the Three Gorges Dam, "**Great Wall Across the Yangtze**," followed by a discussion led by Council executive director Rosario Agliodoro. Both programs are part of our ongoing informal talks series. Suggestions for future events are most welcome.

CHINA BUSINESS NETWORK

The November 5 China Business Network luncheon at the House of Louie featured **Youqing Ma**, China Trade Manager for the Oregon Economic and Community Development Department (OECD). Ma introduced Oregon's new Trade Advisory Office partner, the international consulting firm APCO Asia Limited, who have been engaged to help Oregon companies sell their products and services in China. This presentation served as an introduction to the December 17 presentation, to more than 120 businesspeople, by Dr. Christian Murck. Murck, chairman of the American Chamber of Commerce in Beijing and managing director of APCO Asia Ltd., provided an overview of developments in the mainland China marketplace and the impact of WTO on China Trade. He also spoke about the considerable challenges that the State of Oregon and Oregon businesses face in this very competitive and complex arena.

This has been a banner year for the Council's Business Network (CBN) thanks to the support of several people. CBN co-chairs Evan Franulovich and Robert Visser* have played an indispensable role in this success, by recruiting excellent speakers and raising the visibility of CBN. Thanks as well to Sarah Auker, Margaret Davis, Shireen Farrahi, Lillian Tsai, and Willow Zheng., who have helped make the CBN luncheon events run so smoothly.

**Robert recently headed east (to Philadelphia) to work for a U.S.-based Chinese firm. We wish him good luck. CBN notes provided by Eric Van Naerssen.*



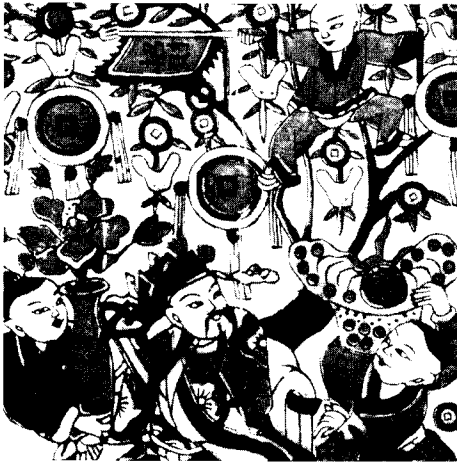
(L to R) Beijing Opera performers, Ghaffar Pourazar, Zhang Shaohua and Morimura Chie: Monkey (Pourazar) twirls his magic staff during the Havoc in Heaven; Master Zhang assists a student during the movement workshop. Vollum Lecture Hall, Reed College, November 12, 2003.

Photos by E Guang Cai

EVENTS CALENDAR

New Year's Prints Workshop

Artists **Willow Zheng** and **Shu-Ju Wang** will team up to teach a class on nian hua (New Year's pictures) traditionally a woodblock printed image (see right) composed of folk deities and auspicious symbols intended to bring families good luck during the coming year. Willow and Shu-Ju will give a brief talk on nian hua and will show some examples of traditional prints. Each participant will then create and print an edition of New Year Prints for an exchange portfolio, with everyone receiving a copy of each print. The instructors will bring materials for inspiration, but participants are encouraged to bring sketches or other images that they wish to work with.



New Year's Print (detail)

Participants will use the Gocco technique, a simple silkscreen process invented in Japan. Gocco is popular with adults and children alike because its ease of use and the materials are non-toxic. The oil-based ink will stain, so participants should dress appropriately. All materials and equipment will be supplied.

When: **January 24, 10 AM-5 PM**; 1-hour break

Where: NW China Council, 127 NW 3rd Ave.

Cost: \$60 members, \$75 non-members;

\$12 for materials.

To register, call 503 973-5451 or mail check payable to NWCC.

China Council Auction & Dinner

It's Monkey time! Help the China Council raise the rent and to keep on keeping on! Join us for a very special evening at the 14th Annual NWCC New Year's Auction and Dinner, with our famous silent and live auctions, Chinese banquet, and great people.

When: **Saturday, February 7 5:30-9 PM**

Where: Great China Seafood Restaurant
336 NW Davis St.

Cost: \$40; \$350 Table of 10 (single purchase) RSVP to (503) 973-5451 by Feb. 1

Introduction to Wenlin Language Software

Tom Bishop, the creator of the Wenlin Chinese language CD-ROM--a comprehensive tool for beginning students, life-long speakers, and scholars alike--will provide an overview and demonstration of the latest edition of this very impressive software. Visit www.wenlin.com for details about the software.

When: **February 17, 6:30 PM**

Where: NW China Council
Kida Bldg., 127 NW 3rd Avenue

Cost: Free

Questions? Call 503 973-5451

A Visit to Kham The Tibetan Area of Western Sichuan

David Bleye, former US Consul General in Chengdu China, will give a lecture, with pictures, based on his excursions into the high country of Western Sichuan Province, a region primarily populated by people of Tibetan ethnicity. The Chengdu Consular District includes Sichuan, Yunnan, Guizhou and Tibet provinces and the autonomous municipality of Chongqing. Dave, a fluent speaker of Mandarin Chinese, traveled frequently throughout the region.

When: **February 24, 7-8:30 PM**

Where: NW China Council Kida Bldg
127 NW 3rd Avenue

Cost: Free

The Kam Wah Chung & Co. Museum A Chinese American Landmark

Architect Al Staehli will talk about his documentation of the Kam Wah Chung & Co. building in John Day, and show his impressive slide images of the site, inside and out.

When: **March 4, 7-8:30 PM**

Where: US Bank Room, Central Library
801 SW 10th Ave., Portland

Cost: Free

LANGUAGE CLASSES

Winter 2004 language classes for adults begin the week of January 12. Children's classes begin on Saturday and Sunday afternoon, January 10 or 11. For schedule and registration details, please call 503 973-5451 or visit www.nwchina.org.

China Council Quarterly © 2003
NORTHWEST CHINA COUNCIL
127 NW 3rd Avenue Portland, OR 97209
(T) 503 973-5451 (F) 503 973-5431
nwchina@spiritone.com

For regular updates of China Council events and classes please visit www.nwchina.org

NORTHWEST CHINA COUNCIL

美國西北區中國協會

Established in 1980

MAJOR CONTRIBUTORS TO THE NORTHWEST CHINA COUNCIL

Phoenix Circle

Atiyeh International, KIC Group; Jane Leung Larson, Frank Nelson & Barbara Lee Brewer, Linfield College, NIKE International, Schultz & Crouse CPAs, Carol Marr Vreeland

Patrons

Sarah, David and Brian Auker, Mike Hoffman & Sue Pickgrobe, HSBC Bank Canada, Laura Mattingly, Robert Moon, Bonnie & Ray Olson, Tonkon Torp LLP, Marcia Weinstein, Wells Fargo

Major Donors

Ater Wynne LLP; Columbia Forest Products; Contact Lumber; Davis Wright Tremaine LLP; ESCO International, H. Naito Corporation; Iverson Language Associates, Inc.; Katherine & Gordon Keane; Lewis & Clark Law School; Miller Nash LLP; Mincepa Inc.; Nacco Materials Handling Group; Oregon College of Oriental Medicine; Paccess; University of Oregon Center for Asian & Pacific Studies; US Bank; Willamette University

Institutional Sponsors

China Teaching Program, Western Washington University; Master of International Management Program at PSU; Oregon Department of Agriculture; Oregon University System; Pacific University; Portland Classical Chinese Garden; Reed College International Programs

NEW AND RENEWING MEMBERS

(As of December 23, 2003)

Major Donors

Dr. Mel Gurtov, Iverson Language Associates, Lewis & Clark College, Robert Sang, Marcia Weinstein, U.S. Bank, Willamette University

Institutional Sponsors

Pacific University, Portland Classical Chinese Garden, University of Oregon Center for Asian & Pacific Studies

Individual Sponsors

Keith Broadwater & Yingyu Miao, Cathy & Edwin Chinn, Dr. Joanne Jene, Dr. Kathleen Myers, Ronald Smith

Individual and Family Members

Jerry Anderson, Suzanne Barnett, Nancy Benson, Joanne Benton & Nancy Portez, Kathy Brock & Steven McMaster, Sharon Carstens & John Nausieda, Reuben Chong, Lynne David, Shelley Davis, Beth K. Erickson, Scott Farestrand, Matt Fildes, Louise K. Langley, John A. Leon, Kathleen Ludo, Julie Jirel Reed, Andrew J. Reynolds, Charlene Rogers, Rosalind Roseman, Chris & Peiwen Russak, Robert Russell, Laura Schlafly, Donna Tallman, Lillian Tsai, Steven & Malinda Wadley, Patrick Wheeler, Jenny Whittier & Charlie Clark, Bruce & Gloria Wong, Peter Yao, James Yutzie, James Zess



Opera trio Morimura, Zhang and Pourazar (left) with local admirers at the Mandarin House Restaurant. Photo by John Wong

Membership Form

For Northwest China Council membership benefits information, visit www.nwchina.org or call (503) 973-5451.

Northwest China Council Members receive invitations to China Council events, a subscription to the quarterly newsletter and discounts on admission fees and books.

Name _____
Address _____
City/State/Zip _____
Home Phone _____ Work Phone _____
Email _____
Occupation _____
Special Interest in China _____

I would like to volunteer to help the China Council with:

- Assisting at events
 Publicity
 Hosting/Escorting speakers/Chinese students and visitors
 Office Work
 Fund-raising
 Recruiting members
 Research

Membership Category - Please check the category you wish:

Individual _____ \$40
Family _____ \$45
Full-Time Student _____ \$15
Sponsor _____ \$125+

Major Donor _____ \$250+
Patron _____ \$500+
Phoenix Circle _____ \$1000+
Dragon Circle _____ \$5000+

Please detach and return with a check payable to the Northwest China Council. To use Mastercard or Visa, please complete the following information.

Card No.

Expiration Date:

Signature:

The Northwest China Council is a non-profit, non-partisan organization primarily supported by its members. Our mission is to increase understanding of Chinese culture, contemporary affairs and business in "Greater China", i.e. China, Taiwan, Hong Kong SAR, and the Chinese diaspora.